

平成 27 年 5 月 29 日

管内発生的重要犯罪

在アトランタ日本国総領事館では、管轄地域で発生した重要犯罪、事件、災害、法律の改正などに関する情報を収集しており、在留邦人の皆様の生活に役立つと思われる情報を随時公開しています。

在留邦人の皆様におかれましては、これらの情報や安全の手引きを活用し、御自身の身の回りの安全対策を見直していただき、可能な限り犯罪や災害被害に遭遇しないようご注意願います。

なお、皆様が安全に暮らすうえで役に立つ情報があれば、総領事館までご連絡いただければ幸いです。

アラバマ州 (11件)

1. 銃器使用殺人事件 (ハンツビル地区)

見出し : "Huntsville police investigating 2nd homicide in 24 hours, 4th shooting death in a week"

新聞 : AL.com

記者 : Crystal Bonvillian

日付 : 5/27/2015

要旨 : Officers responded to the intersection of Shady Lane Drive and Shady Lane Circle just before 11 p.m. Tuesday to find a 28-year-old man with a gunshot wound. The victim was taken to Huntsville Hospital, where he died of his injuries. Witnesses said several people were at the victim's house on Shady Lane Circle when an argument broke out, according to police. Shots were fired and the victim was struck in the groin. A witness said two men left the house right after the shooting.

http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2015/05/huntsville_police_investigatin_14.html#incart_river

2. ^{じゅうきしやうじけん}銃器使用事件 (^{ちく}オーバーン地区)

^{みだ}見出し : **"Man shot, injured outside Auburn Mall; no arrest made"**

^{しんぶん}新聞 : AL.com

^{きしや}記者 : Erin Edgemon

^{ひづけ}日付 : 5/27/2015

^{ようし}要旨 : A man suffered non-life threatening injuries in a shooting in the Auburn Mall parking lot on Tuesday evening. Auburn police responded to the shooting shortly after 6 p.m. The victim was transported to East Alabama Medical Center for treatment.

http://www.al.com/news/montgomery/index.ssf/2015/05/man_shot_injured_outside_aubur.html#inca rt_river

3. ^{やくぶつじけん}薬物事件 (^{ちく}タスカルーサ地区)

^{みだ}見出し : **"Tuscaloosa Police charge 3 with manufacturing meth after search of apartment on Memorial Day"**

^{しんぶん}新聞 : AL.com

^{きしや}記者 : Stephen Dethrage

^{ひづけ}日付 : 5/27/2015

^{ようし}要旨 : Officers were called to Stone Creek Apartments on Old Birmingham Highway in Tuscaloosa just after 4:30 on the afternoon of Memorial Day to investigate suspicious activity indicative of a meth lab. The officers reportedly found three people preparing to cook drugs inside an apartment. Agents of the West Alabama Narcotics Task Force were called to the scene, and police said the suspects admitted they were about to make methamphetamine. Agents charged the three with second-degree manufacturing of a controlled substance.

http://www.al.com/news/tuscaloosa/index.ssf/2015/05/tuscaloosa_police_charge_3_wit.html#incart_river

4. 薬物事件 (オーバーン地区)

見出し : **"He is a predator:' Federal judge denies bond for Auburn lab tech accused of selling date rape drug"**

新聞 : AL.com

記者 : Erin Edgemon

日付 : 5/27/2015

要旨 : A U.S. Magistrate determined there was probable cause showing a 64-year-old Auburn University chemical lab technician sold a form of the date rape drug GHB to undercover police officers and brandished a handgun in the commission of the alleged drug transactions. An Assistant U.S. Attorney presented photographic and video evidence showing the suspect sell 1,4-butanediol, an analogue of the date rape GHB, to an undercover agent from the Auburn Police Division on two separate occasions. There were also photographs and video of Howard's pistol that he allegedly showed the undercover agent. On the video, Howard can be heard explaining how the drug works and its dosage. He also speaks of using it on three-four girls who passed out on him. Evidence showed the suspect sold an undercover agent 20 ounces of a liquid substance for \$200 on May 7, and on May 14 sold the same agent 3-liters of the same substance for \$1,000. A Drug Enforcement Administration lab determined both substances to be 1,4-butanediol. The suspect is charged with treatment of controlled substance analogues; possession with intent to distribute controlled substances; and possession of a firearm during and in relation to a drug-trafficking crime, according to the criminal complaint.

http://www.al.com/news/montgomery/index.ssf/2015/05/he_is_a_predator_federal_judge.html#incart_river

5. 通貨偽造事件 (アニストン地区)

見出し : **"Anniston police say counterfeit \$100s are 'spreading'"**

新聞 : AL.com

記者 : William Thornton

日付 : 5/27/2015

ようし
要旨 : A week after Anniston police warned residents about a particular kind of counterfeit \$100 popping up, investigators now say another kind is appearing. Last week, the department said in a **Facebook post** that "a group of individuals" are passing \$100 bills with the words "for motion picture use only" in the top right corner, and in two other areas on the bills. The face of Benjamin Franklin is also subtly altered. Now, police say the problem is "spreading." Another set of bills with the words "for motion picture use only" are turning up, with the warning appearing on the front and back of the bill. There is no Franklin watermark, and no visible security thread when held up to the light.

http://www.al.com/news/anniston-gadsden/index.ssf/2015/05/anniston_police_say_counterfei.html#incart_river

6. 銃器使用殺人事件 (モービル地区)

みだ
見出し : "Police find 17-year-old man shot to death in Midtown (updated)"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしや
記者 : Debbie M. Lord

ひづけ
日付 : 5/28/2015

ようし
要旨 : Authorities responded to the 1400 block of South Ann Street around 10:50 p.m. Wednesday for a report of a person shot. That's where officers found a 17-year-old man with a gunshot wound to the head. The victim was pronounced dead on scene.

http://www.al.com/news/mobile/index.ssf/2015/05/police_find_19-year-old_man_sh.html#incart_river

Update:

http://www.al.com/news/mobile/index.ssf/2015/05/mobile_police_identify_fatally.html#incart_river

7. 薬物事件 (ガズデン地区)

みだ
見出し : "Gadsden couple charged with heroin trafficking"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしや
記者 : William Thornton

ひづけ
日付 : 5/28/2015

ようし
要旨 : Etowah County Drug Enforcement Unit agents arrested a man and woman in Gadsden Wednesday, charging both with heroin trafficking. The arrests came after an investigation of several weeks. Upon executing a search warrant, agents found 30 grams of heroin, along with quantities of marijuana, methamphetamine, Oxycodone and a loaded handgun. http://www.al.com/news/anniston-gadsden/index.ssf/2015/05/gadsden_couple_charged_with_he.html#incart_river

8. じどう たい じけん (ローダーデール郡地区)

みだ
見出し : "Child solicited for sex via Facebook, Shoals investigators say"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしや
記者 : Jonathan Grass

ひづけ
日付 : 5/28/2015

ようし
要旨 : An investigator received information that a man contacted a 9-year-old boy on Facebook about two weeks ago. Reportedly, the man offered the child a mini bike in exchange for sexual favors. Another person learned about this and alerted the child's mother. She called the authorities and an investigation was launched. Deputies obtained an arrest warrant and took the suspect into custody Wednesday. He is charged with electronic solicitation of a child. All of the electronic devices were seized from his home for forensics testing, investigators say.

http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2015/05/child_solicited_for_sex_via_fa.html#incart_river

9. せつとうじけん (バーミングハム地区)

みだ
見出し : "Woman charged in carjacking at Birmingham gas station"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしゃ
記者 : Carol Robinson

ひづけ
日付 : 5/28/2015

ようし
要旨 : A carjacking occurred at the Chevron station near 68th Street and First Avenue North. The suspect, a 28-year-old woman, then led Birmingham police on a chase, hitting an empty police car during the pursuit, said police. The suspect managed to elude capture, but was identified by East Precinct officers and arrested a short time later. Detectives interviewed her, and then put her in the city jail. She is charged with two counts of first-degree robbery, criminal mischief and eluding police.
http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2015/05/woman_charged_in_carjacking_at.html#incart_river

10. じゅうきょしんにゆう ごうとうじけん ぐんちく 住居侵入・強盗事件 (ライムストーン郡地区)

みだ
見出し : "Limestone County deputies searching for accused home invader"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしゃ
記者 : Jonathan Grass

ひづけ
日付 : 5/28/2015

ようし
要旨 : Deputies say a 31-year-old man forced entry into a home on Doe Run in the east Limestone area after the occupant refused to let him inside. Deputies say he forced his way in then stole an envelope with a small amount of cash and a portable hard drive. They said the suspect hid his vehicle then went to a family member's residence and took a silver Ford Fusion.
http://www.al.com/news/huntsville/index.ssf/2015/05/limestone_county_deputies_sear.html#incart_river

11. じゅうきしやうごうとうじけん ちく 銃器使用強盗事件 (ホームウッド地区)

みだ
見出し : "Police looking for gunmen who vaulted counter at Homewood hotel"

しんぶん
新聞 : AL.com

きしや
記者 : Carol Robinson

ひづけ
日付 : 5/29/2015

ようし
要旨 : An armed holdup happened just before 2 p.m. at The America's Best Inn on Summit Parkway. Surveillance video shows a black female enter the lobby, speak to the front desk clerk and leave in a dark color small car. A short time later, the same car returns and two black males get out and go into the lobby. One of the men pulled a handgun and threatened the clerk, demanded his wallet and money. Both robbers jumped counter and took money from the cash drawer. They ran from the lobby and left in the dark-colored small car, which was possibly a Chevrolet Cruz.
http://www.al.com/news/birmingham/index.ssf/2015/05/police_looking_for_gunmen_who.html#incart_river

ジョージア州 (2件)

1. 銃器使用殺人事件 (ポーディング郡地区)

みだ
見出し : "Man accused of killing wife found dead hours later in Fulton"

しんぶん
新聞 : ajc.com

きしや
記者 : Tyler Estep and Alexis Stevens

ひづけ
日付 : 5/27/2015

ようし
要旨 : A woman called 911 to report that her ex-boyfriend told her he had killed his wife and was considering killing himself, police said. Deputies went to the man's Hiram home on Baywood Way, where they found his wife dead. The 44-year-old woman had been shot in the head, but the husband, the presumed shooter, was not in the home, according to police. The shooting prompted a temporary lockdown at nearby Hiram High School. The 911 caller told police that the man was headed to Sandtown Park in Fulton County, Henson said. At the park, Fulton police found the man's vehicle parked and empty. Investigators from both Fulton and Paulding counties searched for the man, who police warned was armed and dangerous. An Enon Road resident told police she heard a gunshot around 2 p.m. Later in the

evening, her husband found a body behind the couple's property and called police. The man is believed to have committed suicide. <http://www.ajc.com/news/news/paulding-fulton-cops-searching-for-man-accused-of-/nmPrf/>

2. 暴行事件 (クラークストーン地区)

見出し : "DeKalb teen fights off attacker after getting off school bus"

新聞 : ajc.com

記者 : Mike Morris

日付 : 5/28/2015

要旨 : A Tucker High School senior was attacked by an unknown man after she got off a school bus Tuesday afternoon. She was able to fight off her attacker. "He yanked me by my jean jacket, backing up, he grabbed me by my wrist," the 16-year-old girl said as she described the incident. The girl said she was able to break free after punching the man. She ran home and called for help. She reported that she was listening to music on earbuds and didn't hear the man as he came up behind her and tried to drag her into a wooded area near her apartment complex. <http://www.ajc.com/news/news/dekalb-teen-fights-off-attacker-after-getting-off-/nmQDw/>

ノースカロライナ州 (6件)

1. 銃器使用強盗・傷害事件 (ラーレー地区)

見出し : "Raleigh police nab pair minutes after bank robbery"

新聞 : newsobserver.com

記者 : Ron Gallagher

ひづけ
日付 : 5/27/2015

ようし
要旨 : A robbery occurred at a State Employees Credit Union branch at 560 Centennial Parkway a little before 2 p.m., when two men who carried a handgun and a hammer told people in the bank they were robbing it, police said. One of the pair hit a teller in the head with the hammer. The teller, a woman, was taken to WakeMed Cary hospital, and her injuries were not believed to be life-threatening. The two fled with \$8,757, according to arrest warrants, but witnesses described the car in which the pair left, and a patrol officer saw one like it and stopped it at Western Boulevard and Hunt Drive. The men were charged with robbery with a dangerous weapon and conspiracy. One was additionally charged with assault with a deadly weapon inflicting serious injury on the teller.

<http://www.newsobserver.com/news/local/crime/article22407915.html>

2. やくぶつじけん (ラーレーちく地区)

みだ
見出し : "Raleigh man charged again with cocaine trafficking"

しんぶん
新聞 : newsobserver.com

きしや
記者 : Ron Gallagher

ひづけ
日付 : 5/27/2015

ようし
要旨 : A Raleigh man was being held on \$1 million bail Wednesday after his second arrest in seven months on cocaine-trafficking charges. Police arrested the man at about 11:15 p.m. Tuesday, records showed. He was accused of having and transporting and having about 56 grams of cocaine, or about 2 ounces, which led to two counts of trafficking in the drug.

<http://www.newsobserver.com/news/local/crime/article22425558.html>

3. ひき逃げにしぼうじけん (ダーラムちく地区)

みだ
見出し : "Durham police seek SUV in fatal hit-and-run accident"

しんぶん
新聞 : newsobserver.com

きしや
記者 : staff

ひづけ
日付 : 5/27/2015

ようし
要旨：A cyclist was found dead in a ditch on Angier Avenue near Commonwealth Street shortly after 6 a.m. on May 24. The 49-year-old lived about a mile and a half from the site of the accident. Using surveillance video from a nearby business, police think the victim was hit around 1:15 a.m. by the SUV, which would have had damage to its right headlight and front bumper.

<http://www.newsobserver.com/news/local/crime/article22454697.html>

4. ごとうじけん (チャペルヒル地区)

みだ
見出し："Chapel Hill police seek man in Suntrust Bank robbery on Dobbins Drive"

しんぶん
新聞：newsobserver.com

きしゃ
記者：staff

ひづけ
日付：5/29/2015

ようし
要旨：Police are looking for a man who robbed the Suntrust Bank on Dobbins Drive this week. The man entered the bank around 10:46 a.m Thursday and demanded money, according to Chapel Hill police. He left on foot with an undisclosed amount of cash and headed in the direction of Dobbins Hills Apartments, they said. Officials said the man did not display a weapon.

<http://www.newsobserver.com/news/local/community/chapel-hill-news/article22593123.html>

5. しょうじょ たい ごうかんじけん (チャペルヒル地区)

みだ
見出し："Chapel Hill police seek man in Suntrust Bank robbery on Dobbins Drive"

しんぶん
新聞：newsobserver.com

きしゃ
記者：Ron Gallagher

ひづけ
日付：5/29/2015

ようし
要旨：A Raleigh man was charged Thursday with six counts of statutory rape of a 14-year-old girl, and police said the arrest was related to a report earlier in the day that two girls had been kidnapped. The 28-year-old suspect was arrested about 2:30 p.m. at Wallingford Drive and Coral Ridge Court. That

intersection is where witnesses told police Thursday morning that it looked like two girls had been forced into a white SUV that drove away. About two hours later, police said they had found the girls uninjured and said at least one of them knew the man who was driving the SUV. Arrest warrants charged the suspect with six counts each of statutory rape and taking indecent liberties with a minor.

<http://www.newsobserver.com/news/local/crime/article22592595.html>

6. ^{ばくはつぶつ}爆発物^{はっけん}の発見^{ちく} (ケーリー地区)

^{みだ}見出し : "Cary police, US agents investigate explosion"

^{しんぶん}新聞 : newsobserver.com

^{きしゃ}記者 : staff

^{ひづけ}日付 : 5/29/2015

^{ようし}要旨 : Police and federal ATF agents Friday were investigating how an explosive device got into or onto an SUV and detonated Thursday afternoon on a subdivision street, officials said. The incident happened about 3:10 p.m. while a Ford Explorer was driving on Glade Hill Drive, a subdivision street off Optimist Farm Road that is assigned an Apex mailing address. No one was hurt, and the Explorer was able to be driven away, police said. The driver called 911 to report the incident, telling a dispatcher, "I had vandalization to my car – I guess you could call it attempted murder."

<http://www.newsobserver.com/news/local/counties/wake-county/article22588233.html>